



673/2021, de 9 de noviembre

ACUERDO

Departamento de Infraestructuras Viarias y Movilidad
Negociado de Infraestructuras Viarias y Movilidad
N.º Expte.: 21/G-17

Aprobar la concesión de una subvención directa a Autobuses La Unión, SA y La Burundesa, SAU, adjudicatarias de la concesión de transporte interurbano regular de uso general de viajeros por carretera P-58 Bilbao/Pamplona, por la contingencia Covid-19, desde el 22 de junio al 31 de diciembre de 2020 por un importe de 9.886,26 € (sin IVA)

Mediante Decreto Foral 1459/1987, de 17 de noviembre, se adjudicó la concesión de transporte regular de viajeros en carretera P-58 Bilbao/Pamplona a las empresas Autobuses La Unión, SA y La Burundesa, SAU para su explotación a riesgo y ventura.

La citada concesión P-58 es competencia de la Diputación Foral de Álava por tener un mayor recorrido dentro del Territorio Histórico alavés. El itinerario de la concesión según el título original entre Pamplona e Irurzun se realiza por autopista, para continuar por la N-240 hasta Alsasua, tomando la N-1 hasta Vitoria-Gasteiz y prosiguiendo por la autovía hasta Altube para, por la autopista A-68, llegar hasta Bilbao.

La vigencia de esta concesión, inicialmente prevista hasta el 25 de enero de 2013, fue prorrogada mediante Orden Foral 301/1999 de 17 de marzo por cinco años más, hasta el 25 de enero de 2018; y posteriormente, por Acuerdo 599/2017 de 17 de octubre del Consejo de Gobierno Foral, hasta la puesta en marcha del nuevo servicio que le sustituya, con un plazo máximo de dos años.

Actualmente se está trabajando en el procedimiento de licitación del nuevo servicio C-03 Bilbao-Pamplona que sustituya a la concesión P-58, pero ésta sigue prestándose por la necesidad de garantizar la continuidad en los servicios de transporte público y evitar los graves perjuicios que su interrupción ocasionaría a las personas usuarias.

Ante la situación de emergencia sanitaria declarada el pasado 13 de marzo de 2020 en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi y la declaración del estado de alarma en todo el territorio nacional, mediante Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, durante el año 2020 se establecieron reducciones y adaptaciones en los servicios de la concesión para contribuir a frenar la expansión del COVID-19.

En concreto, la Orden Foral 149/2020, de 1 de abril, en virtud de la que se aprobaron las últimas reducciones en los servicios de transporte terrestre por carretera que afectaban a la concesión P-58 Bilbao/Pamplona- estableció en el apartado segundo de la parte dispositiva que *“Esta reducción en los servicios, en vigor desde el 26 de marzo de 2020, tendrá efectos hasta la finalización de la declaración*





del estado de alarma, o sus prórrogas, o hasta que existan circunstancias que justifiquen la modificación de la presente Orden Foral.”

A los efectos de evitar aglomeraciones y en aplicación de lo establecido en la Orden SND/507/2020, de 6 de junio, desde el 8 de junio de 2020 se eliminó la restricción del aforo del 50% en los vehículos, pasando ya a poderse ocupar la totalidad de los asientos procurando la máxima separación entre los usuarios. En el mismo sentido, el Decreto 13/2020, de 7 de junio, del Lehendakari estableció que en los transportes públicos dentro de la Comunidad Autónoma del País Vasco desde la citada fecha no existiría limitación del aforo, a excepción de la primera fila de asientos en aquellos vehículos en los que el puesto de conductor/a careciera de mampara.

En esta concesión de la P-58, desde el 8 de junio de 2020, las concesionarias propusieron establecer un servicio más por sentido, concretamente a las 10:00 horas con origen Pamplona y a las 10.15 horas con origen Bilbao, de lunes a domingo, todo ello en aras de ir amoldando la oferta a las nuevas fases de la desescalada hacia la situación de nueva normalidad, a lo que este Servicio mostró su conformidad.

Posteriormente, con la terminación de la vigencia del primer estado de alarma y de sus prórrogas, se consideró adecuado ir restableciendo la oferta de los horarios y de ocupación de los vehículos en la concesión P-58 Bilbao/Pamplona, tomando en cuenta la demanda de personas viajeras y la necesidad de garantizar la movilidad de los ciudadanos/as para que pudieran acceder a sus puestos de trabajo y servicios básicos.

Así, mediante Orden Foral 303/2020, de 22 de junio, se autorizó la oferta propuesta por Autobuses La Unión, SA y La Burundesa, SAU a partir del día 22 de junio de 2020, en situación de nueva normalidad tras la finalización del primer estado de alarma, que suponía aproximadamente un 50% de los servicios habituales (3 expediciones de ida y 3 de vuelta), con la ocupación de los vehículos al 100%, en el sentido arriba indicado.

Por último, mediante Orden Foral 798/2020, de 22 de diciembre, se autorizaron las ofertas en los servicios de la concesión P-58 Bilbao/Pamplona propuestas por Autobuses La Unión, SA y La Burundesa, SAU desde el 1 de julio hasta el 30 de octubre de 2020.

Estas adaptaciones en la oferta de la concesión P-58 se realizaron en consonancia con lo previsto en el Real Decreto-ley 21/2020, de 9 de junio, de medidas urgentes de prevención, contención y coordinación para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, que en su artículo 17 “*Transporte público de viajeros*” (dentro del Capítulo III “*Medidas en materia de transportes*”), dispone que “*En los servicios de transporte público de viajeros de competencia estatal ferroviario y por carretera que estén sujetos a un contrato público o a obligaciones de servicio público, los operadores deberán ajustar los niveles de oferta a la evolución de la recuperación de la demanda, con objeto de garantizar la adecuada prestación del servicio, facilitando a los ciudadanos el acceso a sus puestos de trabajo y a los servicios básicos, y atendiendo a las medidas sanitarias que puedan acordarse para evitar el riesgo de contagio del COVID-19*”, debiendo evitarse las aglomeraciones y respetar las medidas adoptadas sobre el volumen de ocupación de vehículos, pudiendo la administración competente adecuar la oferta de tales servicios para garantizar su correcto funcionamiento, cuando existan razones de interés general que así lo aconsejen.

La misma disposición, en su artículo 2.3, establece que “*las medidas contenidas en los capítulos II, III, IV, V, VI y VII y en la disposición adicional sexta serán de aplicación en todo el territorio nacional hasta que el Gobierno declare de manera motivada y de acuerdo con la evidencia científica disponible, previo informe del Centro de Coordinación de Alertas y Emergencias Sanitarias, la finalización de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19*”.



Durante la vigencia del primer periodo de alarma aprobado con motivo de la contingencia COVID-19, se aprobó el Real Decreto-ley 8/2020, de 17 de marzo, de medidas urgentes extraordinarias para hacer frente al impacto económico y social del COVID-19, cuyo artículo 34.4 (modificado por RDL 17/2020, de 5 de mayo) contempla la previsión para restablecer el equilibrio económico de cada uno de los contratos de gestión de servicio público, mediante concesión, *“dando derecho al concesionario al restablecimiento del equilibrio económico del contrato mediante, según proceda en cada caso, la ampliación de su duración inicial hasta un máximo de un 15 por 100 o mediante la modificación de las cláusulas de contenido económico incluidas en el contrato.”*

Con base en lo anteriormente expuesto, las medidas para el reequilibrio económico del periodo correspondiente al primer estado de alarma de 2020, así como de los gastos extraordinarios soportados por las prestatarias de la concesión P-58, se tramitaron por el Servicio de Movilidad y Transportes bajo el número de expediente 21/G-17, dando lugar a la aprobación del Acuerdo del Consejo de Gobierno Foral 404/2021, de 29 de junio, por el que se aprueba la compensación del reequilibrio económico de la concesión de transporte interurbano regular de uso general de viajeros por carretera P-58 Bilbao/Pamplona, por la contingencia COVID-19 durante el primer estado de alarma del año 2020, así como los gastos extraordinarios ocasionados. Concretamente, en la parte dispositiva del referido Acuerdo del Consejo de Gobierno Foral 404/2021, se adoptaron las siguientes medidas:

- La compensación del desequilibrio económico generado durante el primer estado de alarma, del 16 de marzo al 21 de junio de 2020, cuyo importe asciende a 83.944,49 €.
- La compensación de los gastos extraordinarios, ocasionados a las empresas por la instalación en los autobuses de mamparas de protección para el personal de conducción, así como los gastos extraordinarios de limpieza desde el 16 de marzo hasta el 31 de diciembre de 2020. Estos importes ascienden a un total de 7.743,03 € (IVA excluido), de los cuales 2.463,84 € corresponden a la instalación de mamparas y 5.279,19 € a los gastos de limpieza.

Dicho Acuerdo ha sido objeto de recurso de reposición por las empresas adjudicatarias, y su resolución se está tramitando de forma simultánea a la del presente expediente.

Procede ahora analizar y compensar el desequilibrio económico producido en el contrato a partir de la finalización del primer estado de alarma, con la situación de nueva normalidad desde el 22 de junio de 2020 y la declaración de un segundo estado de alarma mediante Real Decreto 926/2020, de 25 de octubre, prorrogado por Real Decreto 956/2020, de 3 de noviembre, hasta el 9 de mayo de 2021, con motivo de las restricciones de movilidad contempladas para hacer frente a la pandemia.

Tal y como se ha indicado, esta concesión se gestiona en régimen de riesgo y ventura, donde el riesgo de demanda de personas viajeras corre a cargo de las empresas transportistas adjudicatarias. No obstante, junto al principio de riesgo y ventura, el mantenimiento del equilibrio financiero de la concesión es otro de los aspectos esenciales del contrato.

A la vista de los cálculos económicos realizados al efecto por el Servicio de Movilidad y Transportes en su informe económico de 15 de septiembre de 2021, la prestación del servicio de la concesión P-58 requiere de una compensación económica a las adjudicatarias desde la finalización del primer estado de alarma y hasta el 31 de diciembre de 2020, cuyo importe asciende a 9.886,26 euros (sin IVA).

Teniendo en cuenta lo anterior, se considera que la fórmula más adecuada para compensar el citado importe se contempla en el artículo 20.3 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, que establece que:

“Podrán concederse de forma directa las siguientes subvenciones (...)



c) Con carácter excepcional, aquellas otras subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública.”

En el presente caso, al tratarse concesionarias a riesgo y ventura para las cuales se propone compensar el déficit producido durante el periodo comprendido entre el 22 de junio y el 31 de diciembre de 2020, por su carácter excepcional ante la situación expuesta, no es necesaria la tramitación de una convocatoria extraordinaria de ayudas o subvenciones.

En este sentido, con fecha 15 de septiembre de 2021, el Servicio de Movilidad y Transportes emite informe-propuesta en cuya virtud propone conceder, de forma directa, una subvención por razones de interés público a las adjudicatarias de la concesión de transporte regular de viajeros en carretera P-58 Bilbao/Pamplona, Autobuses La Unión, SA y La Burundesa, SAU, por la contingencia COVID-19, desde el 22 de junio al 31 de diciembre de 2020, teniendo en cuenta las previsiones contempladas en el artículo 20.3 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, por el referido importe de 9.886,26 € (sin IVA).

Resulta patente el interés público que existe y la finalidad de no dejar de prestarse el servicio público de transporte a las personas viajeras de dicha línea, asegurando su traslado a los centros de trabajo y estudio o por las demás causas justificadas para el viaje teniendo en cuenta las restricciones de movilidad implantadas y la coyuntura general de pandemia.

No obstante, al tratarse de una ayuda directa, procede declarar la incompatibilidad de la percepción de esta ayuda con cualquier otra reclamación por parte de las concesionarias en referencia a reequilibrar el contrato durante este periodo, así como con otras subvenciones y ayudas para la misma finalidad que pudieran percibir.

Visto el informe económico emitido por el Servicio de Movilidad y Transportes, de fecha 15 de septiembre de 2021, con la conformidad de la Directora de Movilidad y Transportes.

Visto el informe-propuesta emitido por el Servicio de Movilidad y Transportes, de fecha 15 de septiembre de 2021, con la conformidad de la Directora de Movilidad y Transportes a la propuesta.

Visto el informe emitido por la Dirección de Finanzas y Presupuestos, que certifica la existencia de crédito presupuestario suficiente consignado al efecto.

En su virtud, a propuesta de la Diputada de Infraestructuras Viarias y Movilidad, y previa deliberación del Consejo de Gobierno Foral en sesión celebrada por el mismo el día de hoy,

ACUERDO

Primero.- Aprobar la concesión de una subvención directa, por razones de interés público, a las adjudicatarias de la concesión de transporte regular de viajeros en carretera P-58 Bilbao/Pamplona, Autobuses La Unión, SA y La Burundesa, SAU, por la contingencia COVID-19, desde el 22 de junio al 31 de diciembre de 2020, con arreglo a las previsiones contempladas en el artículo 20.3 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, por importe de 9.886,26 € (sin IVA).

Segundo.- Consignar y abonar a Autobuses La Unión, SA, concesionaria a título solidario con la empresa La Burundesa, SAU del transporte regular de viajeros en carretera P-58 Bilbao/Pamplona, el importe de 9.886,26 € (sin IVA), en concepto de subvención directa por la contingencia COVID-19, desde el 22 de junio al 31 de diciembre de 2020, aprobada en el Acuerdo Primero de la presente Orden



Foral, con cargo al Presupuesto de la Diputación Foral de Álava de 2021, partida 50201 5401 479 0010, con referencia de contraído número 105-3835/21.1.21.

Tercero.- Proceder a la concesión de forma directa según lo previsto en el apartado 3.c) del artículo 20 de la Norma 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, y declarar la incompatibilidad de esta ayuda con cualquier otra reclamación por parte de la concesionaria en referencia a reequilibrar el contrato durante este periodo, así como con otras subvenciones y ayudas para la misma finalidad que pudiera percibir.

Cuarto.- Modificar el anexo del Plan Estratégico de Subvenciones aprobado mediante Acuerdo del Consejo de Gobierno 840/2019, de 27 de diciembre, y modificado por el Acuerdo 40/2021, de 2 de febrero, incluyendo en el mismo el contenido que se adjunta como anexo a la presente resolución.

Quinto.- Acordar la comunicación de la subvención a las Juntas Generales de Álava en el plazo de una semana desde su concesión, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26.4 la Norma Foral 11/2016.

Sexto. La presente resolución es definitiva en vía administrativa y contra la misma podrá interponer recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Vitoria-Gasteiz, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de recepción de la presente notificación, conforme a lo dispuesto en el artículo 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de dicha jurisdicción. Todo ello sin perjuicio de poder interponer, con carácter potestativo, Recurso de Reposición ante el mismo órgano que dictó el acto, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente al de recepción de la presente notificación, o cualquier otro recurso que estime procedente.

Vitoria-Gasteiz.

Ramiro González Vicente

Diputatu nagusia
Diputado general

Blanca de la Peña Bernal

Bide Azpiegituren eta Mugikortasunaren Saileko
foru diputatua
Diputada Foral de Infraestructuras Viarias y
Movilidad

Patricia Pérez Aguirre

Mugikortasun eta Garraio zuzendaria
Directora de Movilidad y Transportes



679/2021, de 16 de noviembre

ERABAKIA

Diputatu Nagusiaren Saila
Idazkaritza Teknikoko eta Herritarrak
Atenditzeko Zerbitzua
Esp. zk.: 135/2021

Euskaltzaleen Topagunea Federazioarekin sinatutako lankidetzeta-hitzarmena onartzea eta zuzeneko diru-laguntza ematea Arabako Lurralde Historikoko Euskaraldia proiekturako.

Euskaltzaleen Topagunea Federazioak (aurrerantzean, Topagunea) eskabidea aurkeztu du Arabako Foru Aldundiaren diru-laguntza eskatzeko, Euskaraldia proiektuaren gastuetan laguntzeko.

Erakunde horrek nortasun juridiko osoa du, dagokion erregistroan inskribatuta dago eta, estatutu orokorretan jasotzen denez, ez du irabazi-asmorik.

Euskaraldia herri ekimen bat da, Topagunea Euskara Elkarteen Federazioak sortua eta bultzatua, eta hainbat eragile publiko zein pribatuk hartzen dute parte. Honako hauek dira ekimaren helburuak:

- Hitzunen hizkuntza ohituretan eragitea, euskararen erabilera zabaltzeko.
- Hizkuntza portaera eta ohiturei buruzko hausnarketa bultzatzea, hizkuntza-aldaketarako lagungarri izan dadin.
- Hizkuntza-inertziak haustea.
- Gizartean eragina duten erakunde guztiek neurriak hartzea, hizkuntza ohituren aldaketa babesteko.
- Jarduera kolektiboaren bidez gizartea aktibatzea.

ACUERDO

Departamento de Diputado General
Servicio de Secretaría Técnica y Atención Ciudadana
Nº expte.: 135/2021

Aprobar el convenio de colaboración con Euskaltzaleen Topagunea Federazioa y conceder una subvención directa para el proyecto Euskaraldia en el Territorio Histórico de Álava.

La entidad Euskaltzaleen Topagunea Federazioa (en adelante, Topagunea) ha presentado la solicitud de subvención de la Diputación Foral de Álava para colaborar en los gastos del proyecto Euskaraldia en el Territorio Histórico de Álava.

Esta entidad tiene personalidad jurídica plena, está inscrita en el registro correspondiente y, según se recoge en los estatutos generales, no tiene ánimo de lucro.

Euskaraldia es una iniciativa popular, ideada e impulsada por Euskaltzaleen Topagunea Federazioa, con la que colaboran diferentes agentes tanto públicos como privados y que tiene como objetivos:

- Influir en los hábitos lingüísticos de los y las hablantes para extender la práctica del euskara.
- Impulsar la reflexión de cada uno/a sobre el comportamiento y hábitos lingüísticos y que sea de ayuda para el cambio lingüístico.
- Romper con las inerciaslinguísticas.
- La toma de medidas, por parte todo tipo de entidades que tengan influencia en la sociedad, para proteger el cambio de los hábitos lingüísticos.
- La activación de la sociedad por medio de esta actividad colectiva.





- Herrietan talde euskaltzaleak artukulatzea sustatzea.
- Euskararen aldeko eragileak ekimen bateratu baten inguruan antolatzea.

Euskaraldia gizarte ekintzaren helburu nagusia euskara hitzunen gizarte aktibazioa da, bi hiztun mota nagusien bitartez (ahobizi, euskara ulertu eta hitz egiten duten pertsonak, eta belarriprest, euskara ulertu eta erraz hitz egiten ez duten pertsonak). Baina Euskaraldiari buruz ari garenean eta ariketa eraginkortasunez egin ahal izateko, beharrezkoa da, ariketa ez ezik, aurreko eta osteko prozesu osoak ere kontuan: herri batzordeak berriz osatu edota indartzea, horri begirako tarteko aktibazio ekimenak, pedagogia lanaren bidez ariguneak eta herritarrak prestatzea, izen emate kanpainak gauzatzea, ondorengo balorazioak eta ikerketa bideratzea.

2018. urtean abian jarri zenetik, Euskaraldia ekimenak zabalkunde eta onarpen sozial handia izan ditu, bai eta erakunde eta administrazio publiko guztien laguntza instituzionala ere, eta, horri esker, ekimenak arrakasta izan du eta hizkuntza normalizatzeko eta herritarren hizkuntza ohiturak aktibatzeke eta aldatzeko proiektu dinamizatzaile eta lehen mailako gisa sendotzen joan da.

Horregatik guztiagatik, ekimena interes publikoko proiektua da, zalantzarik gabe, eta Arabako Foru Aldundiak, hizkuntza-politikaren arloan esleituta dituen eginkizunetan oinarrituta, harekin lankidetzan aritzea erabaki du.

2021ean azken 4 urteotako lan eta lorpenei eutsi eta jarraikortasuna emango diegu, oinarriak sendotuz, COVID-19aren eragin txarra gainditzeko saiatuz, eta pedagogia sozialean aurrera egiteko bestelako aktibazio ariketak gehituz.

- Promover la articulación de los grupos euskaltzales de cada pueblo.
- Organización de los y las agentes a favor del euskara en torno a una iniciativa unificada.

El objetivo fundamental de la acción social Euskaraldia es la activación social de hablantes de euskera, a través de las dos figuras principales de hablantes (ahobizi, personas que entienden y hablan euskera, y belarriprest, personas que entienden euskera pero que no lo hablan con facilidad). Pero cuando hablamos de Euskaraldia y para que pueda realizarse con eficacia, es necesario, además del ejercicio, tener en cuenta también los procesos completos posteriores: reconstituir las comisiones, potenciar las iniciativas intermedias de activación a través del trabajo pedagógico, la formación de arigunes y preparación de la ciudadanía, la realización de campañas de inscripción, la valoración posterior y orientación de la investigación.

Desde que se puso en marcha en el año 2018, la iniciativa Euskaraldia ha tenido una fuerte implantación y aceptación social, así como un apoyo institucional del conjunto de instituciones y administraciones públicas que ha contribuido al éxito de la iniciativa y a su consolidación como proyecto dinamizador y de primer orden en la normalización lingüística y en la activación y cambio de los hábitos lingüísticos de la ciudadanía.

Todas estas razones hacen de la iniciativa un proyecto de indudable interés público con el que la Diputación Foral de Álava, en base a las funciones que en materia de política lingüística tiene atribuidas, ha decidido colaborar.

En 2021 vamos a mantener y dar continuidad a los trabajos y logros de los últimos 4 años, consolidando las bases, tratando de superar el impacto negativo de la COVID-19, y añadiendo otro tipo de ejercicios de activación para avanzar en la pedagogía social.



Aurkeztutako proiektua ezin da sartu Diputatu Nagusiaren Sailaren ohiko deialdien barruan, eta, eman beharreko diru-laguntza apartekoa eta berezia denez, aurrez azaldutakoaren arabera, bidezkoa da proiektua lehiatik salbuestea, Arabako Lurralde Historikoko Diru-laguntzei buruzko urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauaren 20.3.c) artikuluan xedatutakoaren arabera.

Erakunde eskatzaileak diru sarreraren eta gastuen aurreikuspena aurkeztu du, zeina eranskin gisa erantsi baita. Gastu aurreikuspena 15.000 eurokoa da eta sarrerak ere zenbateko berekoak izatea espero du.

Arabako Foru Aldundiak, Euskararen eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritzak proposatuta, interesgarritzat jotzen du Topaguneak garatu beharreko jardura, eta berariazko aurrekontu-zuzkidura dago diru-laguntza egozteko, 02401.07800 4.8.1.00.07 1.1.2 aurrekontu-partidan ("Topagune euskaraldia"), 02.150 lerroan, Arabako Foru Aldundiaren 2021ko ekitaldiko aurrekontuan.

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren eta Arabako Lurralde Historikoko diru-laguntzei eta transferentziei buruzko urriaren 19ko 12/2016 Foru Arauaren arabera, egokitzat jotzen da eskabide hau zuzeneko emakida-modalitatean izapidetzea.

Euskararen Foru Zerbitzuaren eta Kontuhartzailtza eta Kontrol Zerbitzuaren txostenak ikusi dira.

Horrenbestez, diputatu nagusiaren proposamenez, eta Foru Gobernu Kontseiluak gaurko egunean egindako bilkuran aztertu ondoren, hauxe

El proyecto presentado no es encuadrable dentro de las convocatorias ordinarias del Departamento de Diputado General y, dado el carácter extraordinario y singularidad de la subvención a conceder, de acuerdo con lo expuesto anteriormente, procede excepcionar al mismo del requisito de concurrencia, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 20.3.c) de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava.

La entidad solicitante presenta una previsión de ingresos y gastos que se adjunta como anexo, con una estimación de gasto de 15.000 euros e ingresos previstos por el mismo importe.

La Diputación Foral de Álava, a propuesta de la Dirección de Euskera y Gobierno Abierto, considera de interés la actividad a desarrollar por Topagunea, existiendo dotación presupuestaria específica para la imputación de la subvención en la partida presupuestaria 02401.07800 4.8.1.00.07 "Topagune euskaraldia", línea 02.150, presupuesto de la Diputación Foral de Álava para el ejercicio 2021.

De conformidad con la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y la Norma Foral 12/2016, de 19 de octubre, de subvenciones y transferencias del Territorio Histórico de Álava, se considera oportuno tramitar la presente solicitud en la modalidad de concesión directa.

Vistos los informes del Servicio Foral de Euskera y del Servicio de Intervención y Control.

En su virtud, a propuesta del Diputado General, y previa deliberación del Consejo de Gobierno Foral en sesión celebrada en el día de hoy,



ERABAKITZEN DUT

Lehengoa.- Gobernu Kontseiluaren abenduaren 27ko 840/2019 Erabakiaren bidez onartutako 2020-2022 aldirako Foru Sektore Publikoaren Diru-laguntzen Plan Estrategikoaren eranskina aldatzea. Horretarako, I. eranskin gisa erantsi da aldaketa-fitxa.

Bigarrena.- Arabako Foru Aldundiaren eta Topagunearen arteko lankidetzaren artikulatzea helburu duen hitzarmena sinatzea onartzea, udalerrietan zein kuadrilletan euskararen erabilera sustatzeko, aktibazio-lana egiteko eta euskaldunentzako topagune autonomoa eskaintzeko, Arabako lurralde historikoan euskararen erabilera bermatzeko. Hitzarmen hori II. eranskin gisa erantsi da.

Hirugarrena.- Onestea 15.000 euroko dirulaguntza ematea Topaguneari (IFK: V48886725), zuzeneko dirulaguntza modalitatean, Arabako Foru Aldundiaren laguntza gisa, Arabako Lurralde Historikoan gauzatuko den Euskaraldia proiektuaren gastuetarako. Proiektuaren aurrekontua III. eranskinean dago.

Laugarrena.- Topaguneari eman beharreko dirulaguntza lehia-betekizunetik salbuestea, diruz lagundu beharreko jarduera apartekoa eta berezia delako.

Bostgarrena.- Hirugarrena- Finantza eta Aurrekontu Zuzendaritzak hamabost mila euro (15.000,00 €) libra ditzala, erakunde onuradunaren alde, Arabako Foru Aldundiaren 2021ko ekitaldiko aurrekontuko 02401.07800 4.8.1.00.07 aurrekontu-partidaren kargura, 02.150 lerroan (xedapen erreferentzia: 105.4050).

Seigarrena.- Arabako Foru Aldundiaren ekarpena erabaki hau onartzen den unean egingo da, eta dirulaguntzaren zenbatekoaren % 60 emango da, justifikatu beharreko aurrerakin gisa, emandako funtsen berme araubiderik ezarri gabe.

ACUERDO

Primero.- Modificar el Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones del Sector Público Foral 2020-2022, aprobado por Acuerdo 840/2019, de 27 de diciembre, del Consejo de Gobierno. Para ello se adjunta ficha de modificación como anexo I.

Segundo.- Aprobar la suscripción del convenio que tiene como finalidad articular la colaboración entre la Diputación Foral de Álava y Topagunea para fomentar el uso del euskera tanto en los municipios como en las cuadrillas, realizar una labor de activación y ofrecer un punto de encuentro autónomo para los euskaldunes garantizar el uso del euskera en el territorio histórico de Álava. Dicho convenio se adjunta como anexo II.

Tercero.- Aprobar la concesión de una subvención, en su modalidad de concesión directa, a Topagunea, con CIF V48886725, por importe de 15.000 euros, en concepto de ayuda de la Diputación Foral de Álava, para los gastos del proyecto Euskaraldia en el Territorio Histórico de Álava. El presupuesto del proyecto se recoge en el anexo III.

Cuarto.- Eximir del requisito de concurrencia la subvención a conceder a Topagunea, debido al carácter extraordinario y singularidad de la actividad a subvencionar.

Quinto.- Que la Dirección de Finanzas y Presupuestos libre quince mil euros (15.000,00 €) a favor de la entidad subvencionada, con cargo a la partida presupuestaria 02401.07800 4.8.1.00.07 del Presupuesto de la Diputación Foral de Álava para el ejercicio 2021, en la línea 02.150, con referencia de contraído 105.4050.

Sexto.- La aportación de la Diputación Foral de Álava se realizará en el momento de la aprobación del presente acuerdo, en concepto de anticipo a justificar por un importe del 60% del importe de la subvención, sin que se establezca



Gainerakoa justifikatu beharreko ordainketa bakarrean ordainduko da, aipatutako aurrerakina justifikatu ondoren, 9.000 euroko gastua benetan ordaindu dela egiaztatzen duten agirien bidez. Agiri horiek 2021ko abenduaren 30a baino lehen aurkeztu beharko dira.

régimen de garantía de los fondos concedidos. El resto se abonará en un único pago a justificar, previa justificación del anticipo mencionado, mediante la documentación que acredite el pago efectivo del gasto de 9.000 euros. Dicha documentación deberá presentarse antes del 30 de diciembre de 2021.

Ondoren, 2022eko otsailaren 28a baino lehen, jardueraren gastu eta diru sarreraren % 100 justifikatu beharko da, eta honako hauek aurkeztu beharko dira:

Posteriormente, antes del 28 de febrero de 2022, se justificará el 100% de los gastos e ingresos de la actividad y presentará:

1. Dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduera memoria, zeinetan adierazi beharko baitira egindako jarduerak eta lortutako emaitzak.
2. Hala badagokio, itzulketaren ordainketa gutuna, aplikatu gabeko geldikinen kasuan, bai eta horietatik eratorritako interesen kasuan ere.
3. Jarduera osoaren nominen, fakturen edo dokumentu baliokideen zerrenda, zeinetan adierazi beharko baitira hartzekoduna, dokumentu mota, kontzeptua, zenbatekoa (BEZik gabe, BEZa banakatua eta zenbateko osoa), jaulkipen data eta ordainketa data. Gainera, horien artean dirulaguntza honi zein atxikitzen zaizkion adierazi beharko da.
4. Egindako gastua eta egindako ordainketa egiaztatzen duten agiriak.

1. Memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, indicando las actividades realizadas y los resultados obtenidos.
2. En su caso, carta de pago de la devolución, en el caso de remanentes no aplicados, así como en el caso de intereses derivados de los mismos.
3. Relación de nóminas, facturas o documentos equivalentes de toda la actividad, indicando acreedor, tipo de documento, concepto, importe (sin IVA, IVA desglosado e importe total), fecha de emisión y fecha de pago. Además, entre ellas se incluye una declaración de cuáles se acogen a esta subvención.
4. Documentos que acrediten el gasto realizado y el pago realizado.

Ez dira gastuen justifikazio gisa onartuko honako datu hauek argi eta garbi identifikatuta ez dituzten fakturak eta/edo ordainagiriak:

- Igorlea, izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZ adierazita.
- Hartzailea, izena edo sozietatearen izena eta NANA edo IFZ adierazita.
- Objektuaren xedea.
- Data.
- Fakturaren zenbakia.

Era berean, ez dira justifikazio gastu gisa onartuko PFEZaren konturako atxikipenen arloko zerga araudia (pertsoneko fisikoaren errentaren gaineko zerga) eta fakturazio

No se admitirán como justificación de gastos las facturas y/o recibos que no tengan claramente identificados los siguientes datos:

- Remitente, indicando nombre o razón social y DNI o NIF.
- Con indicación del destinatario, nombre o razón social y DNI o NIF.
- Objeto del objeto.
- Fecha.
- Número de factura.

Tampoco se admitirán como gastos justificativos las facturas o recibos que incumplan la normativa fiscal en materia de retenciones a cuenta del IRPF (Impuesto sobre la Renta de las Personas



betebeharren arloko araudia betetzen ez duten fakturak edo ordainagiriak.

5. Hala badagokio, BEZetik salbuetsita dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.

6. Elektronikoki aurkeztutako dokumentuak jatorrizkoekin bat datozela dioen erantzukizunpeko adierazpena

Zazpigarrena.- Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2 artikulua arabera, onuradunak bitarteko elektronikoen bidez bidali behar du justifikazio dokumentazioa, Arabako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoen bidez ("Nire zerbitzuak").

Onuradunak bidalitako dokumentu elektronikoen kopia hartuko dira urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28.6 artikulua onduerarako, eta dirulaguntza hau emateko administrazio prozedura izapidetzeko baino ez dira eraginkorak izango. Aipatutako lege testuaren 28.7 artikulua arabera, onuraduna da aurkeztutako dokumentazioaren egiazkotasunaren erantzulea, eta Arabako Foru Aldundiaren esku jarriko du hala eskatzen bazaio.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28.2 artikulua ezarritako arabera, interesdunak eskubidea dute administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egindako dokumentuak ez aurkezteko. Beraz, Administrazioak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, interesduna horren aurka jartzen ez bada; interesduna aurka jarriz gero, berak aurkeztu beharko ditu agiri horiek. Administrazio publikoek ezin badituzte agiri horiek eskuratu, salbuespenez, berriz eskatu ahal izango diote interesdunari aurkezteko.

Físicas) y la normativa en materia de obligaciones de facturación.

5. En su caso, certificado acreditativo de la exención del IVA.

6. Declaración responsable relativa a que los documentos presentados electrónicamente coinciden con los originales.

Séptimo.- De conformidad con el artículo 14.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la beneficiaria debe remitir la documentación justificativa por medios electrónicos a través de la sede electrónica de la Diputación Foral de Álava ("MisExpedientes").

Los documentos electrónicos remitidos por el beneficiario tendrán la consideración de copia a los efectos del artículo 28.6 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, y únicamente tendrán eficacia para la tramitación del procedimiento administrativo de concesión de la presente subvención. Asimismo, de acuerdo con el artículo 28.7 del citado texto legal, el beneficiario es responsable de la veracidad de la documentación presentada y la pondrá a disposición de la Diputación Foral de Álava cuando sea requerido para ello.

De conformidad con lo establecido en el artículo 28.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, las personas interesadas tienen derecho a no presentar los documentos que obren en poder de la Administración actuante o que hayan sido elaborados por cualquier otra Administración. Por tanto, la Administración podrá consultar o solicitar dichos documentos si el interesado no se opone a ello, en cuyo caso deberá ser el propio interesado quien los presente. Excepcionalmente, si las Administraciones Públicas no pudieran acceder a dichos documentos, podrán solicitar de nuevo al interesado su presentación.



Zortzigarrena.- Urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauaren 14.1.d) artikulua eta 30. artikulua arabera, erakunde onuraduna funts horien kudeaketari buruz organo eskudunak egiten dituen egiaztapen jarduketan mende egongo da, bai eta Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailak eta kontrol organo eskudunak ezartzen dituzten finantza egiaztapen eta kontroleko beste jarduketa batzuen mende ere, eta jarduketak gauzatean eskatzen zaion informazio guztia eman beharko du.

Bederatzigarrena.- Diru-laguntzaren onuradunak Arabako Foru Aldundiak ematen duen laguntza ekonomikoa adieraziko du diruz lagundutako jardueren ondorioz sortzen den dokumentazioan eta publizitatean, Euskara Zerbitzuarekin aldez aurretik adost

Hamargarrena.- Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorrean hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak onesten dituen Gobernu Kontseiluaren abenduaren 27ko 57/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa aplikatuko da, Foru Aldundiaren dirulaguntzen onuradunen betebeharrak dagokienez.

Hamaikagarrena.- Pertsona edo erakunde onuradunarentzat ezinbesteko betebeharrak da Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legea eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak betetzea. Dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztietan hizkuntza ez-sexista erabili beharko dute, emakumeak diskriminatzen dituen edozein irudi edo estereotipo sexista saihestu beharko dute, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta genero rol eta identitate anitzen balioak sustatu beharko dituzte.

Octavo.- De conformidad con los artículos 14.1.d) y 30 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, la entidad beneficiaria estará sujeta a las actuaciones de comprobación que sobre la gestión de dichos fondos realice el órgano competente, así como a otras actuaciones de comprobación y control financiero que establezcan el Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos y los órganos de control competentes, aportando cuanta información les sea requerida en el desarrollo de las actuaciones.

Noveno.- La beneficiaria de la subvención hará constar la colaboración económica que presta la Diputación Foral de Álava en la documentación y publicidad que se genere como consecuencia de las actividades subvencionadas, previo acuerdo con el Servicio de Euskera.

Décimo.- Será de aplicación lo dispuesto en el Decreto Foral 57/2019, de 27 de diciembre, del Consejo de Gobierno, por el que se aprueban los criterios de uso de las lenguas oficiales en la Administración General de la Diputación Foral de Álava, en relación a las obligaciones de las personas beneficiarias de las subvenciones de la Diputación Foral.

Undécimo.- La persona o entidad beneficiaria queda obligada al cumplimiento de los principios y obligaciones establecidos en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres. Toda la documentación, publicidad, imagen o material deberá hacer un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen o estereotipo sexista que discrimine a las mujeres y promover una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y diversidad de roles e identidades de género.



Hamabigarrena.- Dirulaguntzen araudia aplikatuz, jarduketa irizpide hauek hartu beharko dira kontuan:

- Dirulaguntzen zenbatekoak ezingo du gaintitu, bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua.

- Soldatapeko langileen gastuen kasuan edo profesionalek egindako fakturen kasuan, administrazio publikoak izan ezik, pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren kontura atxikitako zenbatekoen sarrera justifikatu beharko da, nominetan edo gastuen egiaztagiri gisa aurkeztutako fakturretan egindakoak. Horretarako, Gizarte Segurantzaren RNT eta RLC ereduak eta dagozkien kotizazioen ordainketaren laburpena erantsiko dira. Arabako Foru Aldundiko Ogasun Saileko Idazkaritza Teknikoko eta Herritarrei Arreta emateko Zerbitzuak kontsultatu beharko ditu 110 ereduak, kontura atxikitako zenbatekoak sartu direla justifikatzeko, eta, gainera, 190 ereduak, hartzaileen izen-zerrendarekin, salbu eta onuradunak berariaz eta idatziz aurka egiten badu. Kasu horretan, onuradunak aurkeztu beharko ditu.

- Zeharkako zergak ez dira inola ere diruz lagun daitezkeen gastutzat hartuko, berreskuratu edo konpentsatu badaitezke (BEZa).

- Arabako Lurralde Historikoko Dirulaguntzei buruzko urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauaren 29.3 artikuluan ezarritakoa betez, dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa sektore publikoko kontratazioari buruzko arauetan kontratu txikietarako finkatutako zenbatekoak baino gehiagokoa bada eta, betiere, hirugarrenekin kontratatzen bada, pertsona onuradunak hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez, zerbitzua egiteko edo ondasuna emateko konpromisoa hartu baino lehen. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, dirulaguntza jaso dezaketean gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun edo zerbitzuok eman edo egiten dituen hainbeste entitaterik ez

Decimosegundo.- En todo caso, en aplicación de la normativa subvencional, deberán tenerse en cuenta los siguientes criterios de actuación:

- El importe de las subvenciones no podrá superar, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, el coste de la actividad subvencionada.

- En el caso de gastos de personal asalariado o facturas emitidas por profesionales, salvo administraciones públicas, se deberá justificar el ingreso de las cantidades retenidas a cuenta del impuesto sobre la renta de las personas físicas practicadas en las nóminas o facturas aportadas como justificantes de gastos. Para ello, se adjuntarán los modelos RNT y RLC de la Seguridad Social, y el extracto de abono de las correspondientes cotizaciones. La consulta de los modelos 110 para la justificación del ingreso de las cantidades retenidas a cuenta practicadas y, además, el modelo 190 con la relación nominal de perceptores será realizada por el Servicio de Secretaría Técnica y Atención Ciudadana al Departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Álava, salvo oposición expresa y escrita de la beneficiaria, teniendo en tal caso que aportarlos la propia entidad.

- En ningún caso se considerarán gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación (IVA).

- En cumplimiento de lo establecido en el artículo 29.3 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, General de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava, en el caso de que el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas para el contrato menor en la normativa reguladora de la contratación en el sector público y siempre que implique la contratación con terceros, el beneficiario deberá solicitar un mínimo de tres ofertas de diferentes proveedores con carácter previo al compromiso de la prestación, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista un número suficiente de las entidades que suministren el mercado o que lo ofrezcan. Las



badago. Aurkezten diren eskaintzak justifikazioan jaso behar dira, eta haien arteko hautapenerako irizpideak eraginkortasuna eta ekonomia izango dira. Eskaintza ekonomiko onena hautatzen ez bada, arrazoiak azaldu beharko dira memoria batean.

- Onuradunak diruz lagundutako jardueraren% 60 azpikontratatu ahal izango du gehienez. Onuradun batek azpikontratatu egiten duela ulertuko da hirugarrenekin hitzartzen duenean dirulaguntzaren xede den jarduera osorik edo zati batean gauzatzea. Kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da pertsona onuradunak dirulaguntza jaso duen jarduera bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa.

- Ez da onartuko eskudirutan egindako ordainketarik, indarrean dagoen araudiak ekitaldi honetarako ezartzen duenaren berdina edo handiagoa bada, ezta atzerriko monetako kontrabaliarik ere.

Aurreko lerrokadan aipatutako zenbatekoa kalkulatzeko, eragiketa edo ordainketa guztien zenbatekoak batuko dira, baldin eta eragiketa edo ordainketa horietan ondasunen entrega edo zerbitzu ematea zatikatu bada.

- Diruz lagundutako jardueraren kostua beste dirulaguntza edo baliabide publiko edo pribatu batzuetako funtsekin finantzatzen bada, diru sarrera horien zenbatekoa, jatorria eta diruz lagundutako jardueran izan duten erabilera adierazi beharko dira, eta hori justifikatu beharko da horiek eman edo ukatu direla egiaztatzen duen dokumentazioa erantsita.

- Dirulaguntza ezarritako baldintzetan justifikatzeko betebeharra betetzen ez bada edo behar bezala justifikatzen ez bada, dagokiona itzuli egin beharko da.

Hamahirugarrena.- Baimena ematea Euskara eta Gobernu Irekiko zuzendariari lankidetzahitzarmena sina dezan, Arabako Foru Aldundiaren ordezkari gisa.

ofertas solicitadas deberán presentarse en la justificación y la selección se realizará con criterios de eficacia y economía, y deberá justificarse expresamente en una memoria, siempre que no sea la propuesta económica más ventajosa.

- El beneficiario podrá subcontratar hasta el 60% de la actividad subvencionada. Se entenderá que un beneficiario subcontrata cuando concierte con terceros la realización total o parcial de la actividad objeto de subvención. Queda excluida de este concepto la contratación de los gastos que la persona beneficiaria deba realizar para la realización por sí misma de la actividad subvencionada.

- No se admitirán pagos en metálico de cuantía igual o superior a la que se establezca en la normativa vigente para el actual ejercicio, ni contravalores en moneda extranjera.

El importe a que se refiere el párrafo anterior se calculará sumando los importes de todas las operaciones o pagos en que se haya fraccionado la entrega o prestación de servicios de los bienes.

- En el caso de que el coste de la actividad subvencionada se financie con fondos de otras subvenciones o recursos públicos o privados, se indicará el importe de dichos ingresos, su procedencia y su aplicación a la actividad subvencionada, debiendo justificarse dicha circunstancia adjuntando la documentación acreditativa o justificativa de la concesión o denegación de las mismas.

- El incumplimiento o la indebida justificación de la obligación de justificar la subvención en los términos establecidos dará lugar al correspondiente reintegro.

Decimotercero.- Autorizar a la Directora de Euskera y Gobierno Abierto a la suscripción del convenio de colaboración en representación de la Diputación Foral de Álava.



Hamalagarrena.- Diru-laguntza hau Batzar Nagusiei jakinarazi beharko zaie, ebazpen hau onartzen denetik gehienez astebeteko epean, Arabako Lurralde Historikoko Diru-laguntzei buruzko urriaren 19ko 11/2016 Foru Arauaren 26.4 artikuluan ezarritakoa betez.

Hamabostgarrena.- Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta, beraren aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke Vitoria-Gasteizko Administrazioarekiko Auzietako Epaitegietan, bi hilabeteko epean; edo, bestela, aukerako berraztertze errekurtsoa jar daiteke ebazpena eman duen organo berean, hilabeteko epean, jakinarazpen hau jaso eta hurrengo egunetik aurrera.

Vitoria-Gasteiz

Ramiro González Vicente

Diputatu nagusia
Diputado General

Decimocuarto.- Comunicar la presente subvención a las Juntas Generales en el plazo máximo de una semana desde la aprobación de la presente resolución, de conformidad con lo establecido en el artículo 26.4 de la Norma Foral 11/2016, de 19 de octubre, General de Subvenciones del Territorio Histórico de Álava.

Decimoquinto.- Contra la presente Resolución, que agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de Vitoria-Gasteiz, en el plazo de dos meses, o recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de la recepción de la presente Resolución.

Lexuri Ugarte Aretxaga

Euskararen eta Gobernu Irekiaren zuzendaria
Directora de Euskera y Gobierno Abierto